



آمریکا واژه نگار

Vazhe Negar For Windows ©
ماژنگار فارسی

The Persian/English Word Processor

آسانترین، ارزاترین و زیباترین

نوشت افزار گامی بهتری برای ویسندوز

فقط ۹۹ دلار



نرم افزار نگار فارسی، بهترین و ارزاترین و زیباترین نوشت افزار گامی بهتری برای ویسندوز

نرم افزار فارسی برای مکتاش نیز موجود می باشد

Tel: (801)377-4558 Fax: (801)377-2200
Eastern Languages™

e-mail: easternl@itsnet.com

P.O.Box 502 Provo, UT 84603-0502



RUMI TRAVEL شرکت مسافرتی رومی

قیمت بلیط های فصل تابستان خود را اعلام می دارد

(بلیط های دو سره از مبدأ نیویورک، بدون احتساب مالیات)

تهران فقط ۸۸۸ دلار

Table with 2 columns: Destination, Price. Includes Amstredam, Los Angeles, London, Hamiborg, Chicago, Houston.

بهترین سرویس همراه با نازلترین قیمت

تلفن: ۲۱۲-۳۹۹-۳۴۸۴

برای اطلاع از قیمت های نازل مسافرتی به کلیه شهرهای آمریکا و سایر نقاط جهان با ما تماس حاصل فرمائید.

۱-۸۸۸ RUMI ۷۲۸ & ۱-۸۸۸ ۷۸۶-۴۷۲۸

آمریکا خدمات حقوقی

گرمین کارت ویژه متخصصان رشته کامپیوتر

دفتر مهاجرتی ما با همکاری آژانسهای کارایی می تواند ویرا III و در نهایت اخذ گرمین کارت متخصصان کامپیوتری را که در رشته های مخصوص تخصص دارند و از سراسر دنیا علاقمند به فعالیت در زمینه تخصص خود در آمریکا می باشند اخذ نماید لذا خواهشمند است از سال RESUME خود فقط با فکس باین دفتر تماس حاصل نمائید.

TEL: (818) 240 _ 2228 FAX: (818) 543 _ 0436

A. GHARIB SERVICES
418 NOLAN AVE.
GLENDALE, CA 91202

آمریکا آموزش الفبای فارسی برای کودکان

آموزش حروف و تمرین کلمات فارسی در دو سطح

آموزش اعداد و شمارش فارسی

آموزش شکل های ساده هندسی

آموزش صدا و اسم حروف بر مبنای روش تدریس دبستان

تقویت هوش تصویری کودک همراه بازی

بیش از ۱۰۰ مگابایت صدا، موسیقی، و نقاشی متحرک

قابلیت وارد کردن عکس کودک در داخل برنامه برای تشویق

تأیید شده به وسیله مربیان زبان فارسی

آزمایش شده توسط کودکان ۳ تا ۱۰ ساله

«بهترین هدیه برای تولد، هدایای ویژه»

New Version, up to 10 Educational games!

هیچوقت فکر نمی کردم دخترم اینقدر سریع شیفته یادگیری فارسی شود.

استاد ایرانی دانشگاه استنفورد

1-888-ANDISHEH
FAX: (650)856-8201

E-mail: info@andisheh.com

Web: http://www.andisheh.com

Learnin, Mind Media Labs

P.O.Box 5281 SANTA CLARA, Ca 95056 U.S.A

Visit our web page for a Collection of Persian Software Products



SAFAR Travel 1110 SHEPPARD AVE. EAST # 401 WILLOWDALE ONTARIO M2K2W2 CANADA

انگلستان مواد غذایی

GROWRANGE LTD. شرکت گرورنج

نماینده انحصاری کلیه محصولات غذایی مهسان (ترشیجات، انواع سبب ها و غیره) در اروپا و سایر کشورها

نماینده انحصاری کلیه صادرات شرکت سبب سرخ (میوهجات و خرما) در اروپا و سایر کشورها

سفارشات از یک پالت تا یک کانتینر از همه جای دنیا پذیرفته می شوند

برای جزئیات بیشتر و دادن سفارش لطفاً با تلفن و فکس دفتر مرکزی شرکت گرورنج در لندن تماس بگیرید.

GROWRANGE LTD. Prospect House, 67 Boston Manor Road Brentford, Middlesex TW8 9JQ, UK. TEL: +44 - 181-569 7000, FAX: +44 - 181 - 560 9292

آژانس مسافرتی آمریکا

عرضه کننده بهترین قیمت ها، با بهترین شرکت های هواپیمایی

برای تهیه بلیط های مسافرتی از آمریکا به ایران، اروپا و سایر نقاط دنیا و همچنین از ایران به آمریکا لطفاً با ما تماس بگیرید.

نماینده شرکت های هواپیمایی

KLM, Air France, British Airways Kuwait Airways, Iran Air, Turkish Airline

SKYWAYS TRAVEL

301 South Tryon St. Suite 75

Charlotte, NC 28202

Tel: 704 - 370 - 0054

Fax: 704 - 370 - 0055

شرکت مسافرتی رویال

قیمت های باور نکردنی خود را برای نوروز تقدیم می کند

نیویورک-تهران-نیویورک فقط ۷۵۰ دلار

برای مسافر نهی داخلی و بین المللی با ارزان ترین قیمت با ما تماس حاصل فرمائید

قیمت مخصوص برای حج و حج عمره تمام و سائل شما را بوسیله هواپیمای یا کشتی به اقصی نقاط دنیا با کمترین هزینه ارسال می نمایم

برای اطلاعات بیشتر یا تافتهای زیر تماس حاصل فرمائید:

تلفن: ۳۱۲۰۹۲۲ - ۸۲۸۸ (۳۱۲)

فکس: ۳۱۲۰۹۲۲ - ۸۳۸۸ (۳۱۲)

تلفن های رایگان: ۱-۸۰۰-۶۳۳-۴۹۷۸

۱-۸۰۰-ROYAL-۸۴

ROYAL INTERNATIONAL

28 E JACKSON, STE.# 825

CHICAGO, IL 60604

اطلاعهی قرعه کشی گرین کارت

هر ساله عده کثیری از متقاضیان دریافت گرین کارت از طریق قرعه کشی ناال به اخذ کارت اقامت دائم آمریکا می گردند در صورت تمایل تقاضای می شود ۲ قطعه عکس ۳۷ میلیمتر ۳۷۷ میلیمتر با مضای متقاضی در پشت آن و تاریخ تولد با ذکر روز-ماه-سال و محل تولد و آدرس محل سکونت به ضمیمه یکصد دلار برای مجردین و یکصد و پنجاه دلار برای خانواده به آدرس پستی زیر ارسال تاین دفتر شمارا در قرعه کشی اسماال که تا تاریخ آخر اکتبر ۱۹۹۸ مهلت دارد شرکت داده و از مزایای آن استفاده نمائید.

AGHARIB SERVICES

418 NOLAN AVE.

GLENDALE, CA 91202

USA

TEL: (818) 240-2228

FAX: (818) 543-0436

آژانس هواپیمایی ایتالیا

PERS VOYAGE 23 YEARS OF SERVICE & RELIABILITY ALL FARES ARE SUBJECT TO CHANGE OR CANCELLATION WITHOUT PRIOR NOTICE OFFICE IN

BOCARATON-LOS ANGELES-NEW YORK-WASHINGTON-ROME

به زبان فارسی با ما تماس بگیرید

و قبل از خرید هر نوع بلیط قیمت های پرس و اباز را مقایسه فرمائید

NEW YORK 780,000 LIRE دوسره

TEHRAN 800,000 LIRE دوسره

PARIS 350,000 LIRE دوسره

ABUDHABI 750,000 LIRE دوسره

63 VIALEXXIAPRILE 0163ROME-ITALY

PH: 39-06-44242941

FAX: 39-06-4424-2944

انگلستان رستوران یاس

لذیذترین غذاهای خانگی ایرانی بانازلترین قیمت ها

رستوران یاس برنده عنوان بهترین رستوران خاورمیانه ای سال ۹۷ از طرف مجله اتایم

اوت لندن

رستوران یاس از ساعت ۱۲ ظهر تا ۵ صبح باز است

با گوشت حلال

Yas Restaurant 7 Hammersmith Road, London W14 (لندن) Tel: 0171-603-9148 0171-603-3980

انگلستان خدمات حمل و نقل

حمل ارزان بار به ایران

INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS

FREIGHT FORWARDERS WORLDWIDE

AIRFREIGHT, ROADFREIGHT, COMMERCIAL COURIER, PACKING, COLLECTIONS, SEAFREIGHT, EXCESS BAGGAGE, PERSONAL EFFECTS, CAR SHIPMENTS, INSURANCE, DOCUMENTATION

CALL FOR THE BEST RATES AND SERVICE TO THE MIDDLE EAST.

TEL: 0181 - 818 0055

FAX: 0181 - 818 0066

UNIT 2, RIVER GARDENS BUSINESS CENTRE, SPUR ROAD, NORTH FELTHAM TRADING EST, FEL THAM, MIDDLESEX. TW14 OSN.

آژانس مسافرتی آلمان

پاریس تراول IATA به مدیریت علی ولانی

تهران-فرانکفورت با برلین و بالعمکس: یکسره از ۴۹۹-مارک، دوسره از ۶۹۹-مارک، تهران-امستردام: یکسره از ۵۹۹-مارک، دوسره از ۶۹۹-مارک، تهران-پاریس: یکسره از ۸۵۰-مارک، دوسره از ۹۹۹-مارک، تهران-روم: یکسره از ۱۱۴۹-مارک، دوسره از ۱۲۹۹-مارک، تهران-فرانکفورت-لندن: یکسره از ۱۳۹۹-مارک، دوسره از ۱۴۹۹-مارک، فرانکفورت و اکثر شهرهای آلمان به تهران: یکسره از ۴۹۹-مارک، دوسره از ۷۷۷-مارک. فرانکفورت-مادریه: دوسره ۳۹۹-مارک، روم ۳۵۹-مارک. پرواز دوسره به تهران با ایران ایر از فرانکفورت یا هامبورگ: ۹۹۹-مارک، همراه با بلیط مسافرتی داخلی ایران. پرواز دوسره به تهران از آلمان با لوفت هانزا ۱۱۹۹-مارک، پارمجان ۳۰ کیلو. پاریس تراول مشاور شما در امور مسافرتی، بار و بیمه های مسافرتی

PARS Travel Reise & Fracht Service GmbH Wiesenhüttenplatz 39, 60329 Frankfurt Tel: 069 / 230882 - 83 (فرانکفورت) Fax: 069 / 230613

فرم اشتراک اطلاعات بین المللی

لطفاً فرم زیر را پر کرده و جک مربوطه را در وجه Ettela'at بنویسید. چنانچه در آمریکا یا کانادا اقامت دارید، فرم و جک را به نشانی اطلاعات بین المللی در نیویورک و اگر مقیم سایر نقاط جهان هستید به نشانی اطلاعات بین المللی در لندن ارسال فرمائید.

نشانی دفتر آمریکا (نیویورک): Ettela'at Publications P. O. Box 2077 New York, NY 10116 - 2077 USA Tel: (212) 246 4521 Fax: (212) 246 4332 e-mail: ettelaat@juno.com

نشانی دفتر اروپا (لندن): Ettela'at Publications 55 - 57 Banner Street London EC1Y 8PX UK Tel: 0171 250 0840 Fax: 0171 250 0842 e-mail: e-mail@ettelaat.com

بهای اشتراک در اروپا

Table with 2 columns: Duration, Price. Includes 1 month, 3 months, 6 months, 1 year.

بهای اشتراک در آمریکا و سایر کشورها

Table with 2 columns: Duration, Price. Includes 1 month, 3 months, 6 months, 1 year.

Name: Address: City: Code: Country: State: Fax: مدت اشتراک: [] یک سال [] یک سال

* چون روزنامه با پست برای مشترکین ارسال می شود، قبلاً از تأخیر احتمالی علیر خواهی می کنیم.

اطلاعات بین المللی آهلی می پذیرد

سیکت یک وسیله شاخه زنی و پریدن اشجار است که از یک تیغه ۲۰ سانتی و یک ناحیه گردن و تنه بطری شکل ضربه گیر ۹/۵ سانتی و یک دسته چوبی مقاوم ۱۵/۵ سانتی متری ساخته شده. طول سیکت ۴۵ سانتی متر و وزن آن در حدود ۶۰۰ گرم است. علاقمندان عمده فروش و خرده فروش می توانند برای اطلاعات بیشتر با کمپانی ام. اچ از طریق فاکس ۳۸۷۷-۷۷۳۲ (۵۱۶) در آمریکا و با از طریق آدرس زیر تماس حاصل نمایند:

M.H.TOOL COMPANY, INC. P.O. BOX 4109 GREAT NECK, NY, 11023, USA

DOCTOR OF MEDICINE دکترای پزشکی

قابل توجه فارغ التحصیلان دبیرستان، دانشجویان مایل به ادامه تحصیل در طب (M.D.)، و کلیه علاقمندان رشته پزشکی

دکتر داود فدائی فرد شمارا در ورود به دانشکده های پزشکی مورد تأیید «سازمان جهانی بهداشت» در اروپا، کارائیب و مکزیک، با هزینه بسیار مناسب و در صورت نیاز تأمین کمک هزینه تحصیلی یاری می کند. وی همچنین شمارا، پس از پایان دوره تحصیل و اخذ مدرک M.D. برای اکثر آژانس های آمریکا همراهی و راهنمایی خواهد کرد.

برای کسب اطلاعات بیشتر و دریافت فرم های ثبت نام با موسسه بین المللی خدمات پذیرش دانشکده های پزشکی تماس حاصل نمائید.

International Medical School Admissions Service, 19 E. Market St., Corning, Ny 14830

607-936-1720 or 1-888- 41-IMSAS (46727)

گروه جهانگردی سفر آژانس مورد اطمینان شما در کانادا VISIT THE GLORY OF ANCIENT PERSIA Join us on our "RED CARPET" a two weeks fully escorted Journey to IRAN

۱۲ اطلاعات

اخبار کوتاه

استقبال رئیس جمهور مصر از رویکردهایران به جامعه جهانی

حسنی مبارک رئیس جمهور مصر در یک گفتگوی مطبوعاتی اظهار داشت: رئیس‌جمهور خاتمی در راستای گشایش رویکرد به جامعه جهانی فعالیت می‌کند و من از استقبال می‌کنم.
حسنی مبارک که با شماره جدید ماهنامه «الصدافه» چاپ ایتالیا گفتگو داشت گفته است: من احساس می‌کنم که رئیس‌جمهور خاتمی برای گشایش رویکرد ایران به جامعه جهانی فعالیت می‌کند و اعطاف‌پذیری در نظریاتی که از آن می‌کند، نشان داده است.
وی اضافه کرد: من با نظر مساعد از این روحیه گشایش‌پذیری استقبال می‌کنم.

رئیس‌جمهور مصر در عین حال گفت: اما همچنان مسائلی بایر جا می‌ماند. اینکه من وزیر خارجه را برای شرکت در اجلاس (سران کشورهای اسلامی) به تهران فرستادم یک نشانه روشن است. اصل من برای مذاکره با کشورها، شفاف است به‌شرطی که متقابل باشد.

طراحی و ساخت یک هلیکوپتر جدید در نیروی هوایی سپاه

فرمانده نیروی هوایی سپاه پاسداران اعلام کرد: طراحی و ساخت یک هلیکوپتر جدید توسط سپاه پاسداران آغاز شده و اواسط آژماه امسال به پرواز خواهد آمد.

سر سرتیپ محمدباقر قالیباف افزود: نیروی زمینی سپاه پاسداران در مانورهای او خود مدجهز به این هلیکوپترهای جدید خواهد شد.

میزان ازدواج ۲۰ برابر طلاق است

در چهارماه نخست سال جاری حدود صدوچهل و دوهزارو دوست‌وچونجاهفت ازدواج و هفت‌هزارو هفتصدویست‌و یک طلاق در دفترهای رسمی ثبت ازدواج و طلاق در سراسر کشور به ثبت رسیده است.

به گزارش سازمان ثبت اسناد و املاک کشور از مجموع وقایع ازدواج و طلاق ثبت شده بیشترین ازدواج با شش‌هزارو هفتصدو پنجاه و یک و بیشترین طلاق با ششصدو هفتادوشش مورد در استان تهران به ثبت رسیده است.

بر اساس این گزارش کمترین ازدواج با صدوچهارده مورد در کهگیلویه و بوستون و طلاق با چهار مورد در بوشهر رخ داده است.

در چهارماه آغاز سال جاری صدو هزارو هشتصد و نودونه معامله منقول و صدوچهل و سه‌هزارو نهصد و چهل‌وچهار معامله غیرمنقول در دفترهای ثبت اسناد در سراسر کشور انجام شده است.
به گزارش سازمان ثبت اسناد کشور و مجموع معاملهای انجام شده بیشترین تعداد در تبره‌اردخ داده است که استان تهران با ددهزارو چهار صدو پنجاه و دو مورد معامله منقول و ددهزارو چهار صدو سیصد و شش معامله غیر منقول مقام اول و استان کهگیلویه و بویراحمد با هفتاد قره معامله منقول و اول با ۱۴۸ فقره معامله غیرمنقول کمترین معامله‌ها را داشته‌اند.

بر اساس این گزارش همچنین در طول چهارماه آغاز سال جاری هفت‌هزارو چهار صدوچهل شرکت تجاری در کشور به ثبت رسیده و هزارو صدوچهل وسه شرکت تجاری منحل شده است از این تعداد تهران با هزارو هشتصدو یازده شرکت تجاری ثبت شده و چهار صدوچهار شرکت منحل شده در مقام نخست و ایلام با یک شرکت تجاری ثبت شده در مقام آخر قرار داشته است.

هشدار ایران به طالبان

بقیه‌از صفحه اول

سرلشگر رحیم صفوی به خبرنگاران حاضر در منطقه عملیاتی مانور گفت: حفظ آرامگی رزمی نیروهای سپاه و بسیج و تمرین و ارزیابی ویژگی (نیروهای واکنش سریع سپاه) در مقابله با پیرانهایی غیر منتظره از اهداف این مانور است.

سرلشگر صفوی، تمرین نحوه فرماندهی و هماهنگی نیروهای زمینی، هوایی و بسیج در یک عملیات مشترک، تمرین نحوه ترابری هوایی در صحنه‌های عملیات با استفاده از عملیات مشترک، اجرای عملیات مشترک میان نیروی زمینی، هوایی و بسیج سپاه، گسیل کمر عظیم نیروها در کوتاهترین زمان ممکن و استفاده از تسلیحات جدید از جمله موشک‌های زمین به هوای (سام ۶) را از ویژگی‌های این مانور دانست. وی گفت: در این مانور ۱۱۰ واحد توپخانه با برد متوسط و باندو ۱۵۷ دستگاه تانک رزمی مجهز به پیشرفته‌ترین تجهیزات از جمله تانک‌های (تی ۷۲ اس) نیز اقدام به اجرای آتش خواهند کرد.

فرمانده کل سپاه پاسداران تأکید کرد: نیروهای توانمند سپاه و بسیج هم‌اینگ با آزادی کامل برای دفاع از تمامیت ارضی کشور و تمامی ارزشهای انقلاب اسلامی، در این راه دست و پای هر متجاوزی را قطع خواهند کرد.

فرمانده کل سپاه پاسداران انقلاب اسلامی بار دیگر مسئولیت حفاظت از جان و سلامتیت دیلمیانها و خیرنگار ریوده شده ایران در افغانستان را بر عهده طالبان دانست.مرحله مقدماتی مانور «عاشورا۳» از نخستین ساعات باامداد روز سه‌شنبه با استقرار توانمندترین نیروهای رزمی سپاه پاسداران آغاز شده است. گستره مانور نظامی «عاشورا۳» در منطقه عمومی تربت جام، محدود ۶۰۰ کیلومر مربعی به عرض ۲۰ و عمق ۳۰ کیلومتر در ۵۰ کیلومتری مرزهای شرقی جمهوری اسلامی ایران را در بر می‌گیرد.

درخواست تشکیل گروه

محسن امین‌زاده معاون آسیا و اقیانوسیه‌وزارت امور خارجه گفت: برای آگاهی از سرنوشت دیلمیات‌های سرکنسولگری ایران از مرز شریف، جمهوری اسلامی ایران از سازمان ملل متحد خواستار تشکیل گروه حقیقت‌یاب شده است.

وی افزود: مادر این مورد، خواستار عضویت نمایندگان سازمان ملل، صلیب سرخ جهانی و دولت‌های ایران و پاکستان در گروه مذکور شده‌ام که برای یافتن دیلمیات‌های ایرانی، به افغانستان عزیمت کنند.

درخواست از سازمان ملل

یک سخنگوی سازمان ملل نیز اعلام کرد: مقامهای جمهوری اسلامی ایران در پاکستان ضمن تماس با مقام‌های پاکستانی، در خواست کرده‌اند هیات مشترکی از دو کشور برای تحقیق در مورد سرنوشت دیلمیات‌ها و سایر ایرانیان مفقودشده در مزارشریف به این شهر اعزام شوند.

«فرد اکهراد» سخنگوی سازمان ملل گفت: پاکستان در تماس با مقامهای سازمان ملل، این سؤال را مطرح کرده است که این سازمان‌چه نقشی در اعزام احتمالی چنین هیاتی به مزارشریف می‌تواند ایفا کند.

به گفته سخنگوی سازمان ملل، هر گره‌ه‌واکنشی از سوی این سازمان درباره اعزام هیات مشترک که پس از دریافت تقاضای رسمی از سوی دولت پاکستان به عمل خواهد آمد. سخنگوی سازمان ملل افزود: سازمان ملل تاکنون هیچگونه تقاضای رسمی یا غیررسمی از سوی گروه طالبان درباره در خواست میانجیگری از سازمان ملل بین ایران و افغانستان در زمینه ایرانیان ریوده شده در مزار شریف، دریافت نکرده است.

خبر گزار یهار روز دوشنبه از اسلام آباد به نقل از یک مقام طالبان گزارش کردند این گروه، به دنبال میانجیگری سازمان ملل بین ایران و افغانستان است.

توخ طلا و سکه

| | |
|-------------------|--------|
| خرید (به ریال) | ۲۱۳۰۰۰ |
| فروش (به ریال) | ۴۱۵۰۰۰ |
| سکه طلا(طرح قدیم) | ۴۱۳۰۰۰ |
| سکه طلا(طرح جدید) | ۴۱۵۰۰۰ |

یک گرم طلای ۱۸ عیار بدون اجرت ساخت ۴۱۵۵۰ریال

لرزش برابری «ریال» در مقایسه با سایر ارزها در خارج از ایران:

| | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| دلار آمریکا از ۶۹۱۰ تا ۶۹۲۰ | یوند انگلیس از ۱۰۳۰۰ تا ۱۰۳۳۰ |
| مارک آلمان از ۲۴۳۰ تا ۲۴۳۰ | فرانک فرانسه از ۱۰۳۰ تا ۱۰۵۰ |

علی‌اکپور اندون، صراف مجاز ارسال ۱۳۳۳

| |
|---|
| FOREIGN EXCHANGE ESTABLISHED IN 1953 |
| 24 Jefferson House 11 Bas Siretol |
| Kr g1sbridge, London SW3 1AX |
| Tel: 0171-564 2323 Fax: 0171-564 3539 |

وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی

معتقد است: بدون همکاری و مشارکت مردم، توسعه همه‌جانبه اعم از سیاسی و اقتصادی در کشور امکان‌پذیر نخواهد بود.

دکتر عطاالله مهاجرانی این نظر را روز سه‌شنبه در اجتماع مردم خاش اعلام کرد و افزود: نقش مردم در طرح مسائل و مشکلات و رفع ایرادها و نارساییها برای دولت موثر است؛ زیرا هرچا فاصله‌بین مردم و دولت زیاد می‌شود و در ادامه‌افزود: فعالیت‌

شکایت شخصی خویش صرف‌نظر کرد.
محمدعلی ابطیحی رئیس دفتر رئیس‌جمهور طی نامه‌ای در پاسخ به نامه رئیس‌شعبه ۱۴۱۰ دادگاه عمومی تهران در این باره نوشت: موضوع به استحضار رئیس‌محترم جمهوری رسید، و بدین‌وسیله اعلام می‌نماید که اگرچه رعایت اخلاق و قانون شرط اصلی بهره‌گیری دولت از آزادی است و بخصوص القاء سلیقه‌ها و برداشت‌ها با نام مساعدت، دین و فرهنگ، کاری بنایاست است و با ارتکاب متکرر تهمت و ناسزاگویی نمی‌توان مدعی رعایت

در پی تعیین وقت برای محاکمه مدیران مسئول نشریات «شلمچه» و «آلتازار الحسین»، به اتهام توهین، اهانت، نشر اکاذیب و تخطی از قانون انتخابات در زمان برگزاری انتخابات هفتمین دوره ریاست جمهوری، آقای خاتمی رئیس‌جمهور از شکایت شخصی خویش صرف‌نظر کرد.

محمدعلی ابطیحی رئیس دفتر رئیس‌جمهور طی نامه‌ای در پاسخ به نامه رئیس‌شعبه ۱۴۱۰ دادگاه عمومی تهران در این باره نوشت: موضوع به استحضار رئیس‌محترم جمهوری رسید، و بدین‌وسیله اعلام می‌نماید که اگرچه رعایت اخلاق و قانون شرط اصلی بهره‌گیری دولت از آزادی است و بخصوص القاء سلیقه‌ها و برداشت‌ها با نام مساعدت، دین و فرهنگ، کاری بنایاست است و با ارتکاب متکرر تهمت و ناسزاگویی نمی‌توان مدعی رعایت

بقیه از صفحه اول

روزنامه «نیویورک تایمز»

نوشته است که آمریکا اخیراً پیشنهادهای مهمی را به ایران ارائه داده است تا امکان برقراری روابط

جدید مورد بررسی قرار گیرد.
این روزنامه اشترای به پیشنهادهای آمریکا نکرده است.
کاهش نیروی کار خارجی
□ روزنامه «کاروکارگر» مقاله اصلی خود را به «آینده بازار کار» در ایران اختصاص داده و نوشته است:

«...با توجه به این مهم که طی ۱۰ سال آینده، دلیل رشد جمعیت در سلهای گذشته، کشور با نرخ رشد طبیعی جمعیت فعال در حد نسبتاً زیادی مواجه خواهد بود. باید بطور جدی راههای کاهش عرضه نیروی کار را دنبال کرد. اخراج کامل برای تمامیت ارضی کشور و تمامی ارزشهای انقلاب سطوح ماهر و غیرماهر، می‌تواند بحران عرضهٔ فزاینده نیروی کار را تا حدود زیادی کاهش دهد و نیروی انسانی بیکار داخلی را جایگزین کارگران شاغل مهاجر نماید. بازگردان ۱۳ میلیون افزاته به وطن خویش علاوه بر اینکه می‌تواند به حل بحران حاکمیت نالایقان سیاسی در افغانستان کمک نماید، موجب کاهش بحران بیکاری در کشور و پندبال آن کاهش در داخل کشور خواهد شد.

جمعیت بالای ۲۰ سال کشور بیش از ۳۰ میلیون نفر تخمین زده می‌شود که از این تعداد در سنین بالای ۲۰ سال، حدود ۱۷ میلیون نفر فعال (شاغل و جویای کار) می‌باشند در خویش‌نمانده‌اند. برآورد باید انتظار داشت سالانه حدود ۲ میلیون نفر به جمعیت بالای ۲۰ سال می‌افزاید شود که با فرض خانه‌نشین شدن زنان، حدود یک میلیون نفر بر عرضه نیروی کار فعال کشور افزوده می‌شود.

به هر حال تا چند سال آینده بازار کار کشور با حجم عظیم نیروی کار تازه نفس رووبر است که درصدد یافتن حداقل امکانات

فقط از یک طرف، احساس شادمانی نکردم و آن به تأخیر افتادن این سخنان بود. به نظر من چا دانست که این مطالب کمی زودتر و چند سال پیش بیان می‌شد.»

منتظر واکنش هستند

□روزنامه «همشهری» در مقاله کوتاه‌ای به موضوع شکایت مدیران شهرداری اشاره می‌کندومی‌نوسد: «در همه‌جوامع معمولا هنگامی که فرد یا دستگلفهی به ارتکاب اعمال خلاف قانون متهم می‌شود، فوراً به‌دفاع از خود برمی‌خیزد. اگر آن اتهام کذب باشد، آن را تکذیب می‌کند و اگر صحیح باشد درصدد «توجه» آن برمیآید. ما این اوصاف، سکوت دستگلفهای متهم به بنرقتاری با مدیران شهرداری، امری کاملاً نامتعارف و غیرعادی است و بنابراین می‌توان آن را تأیید آن گزارشها و عدم امکان توجیه رفتارهای شمشز کننده ارتکابی تعبیر کرد. در این صورت، این خواست قطعی اکثریت مردم ایران از مقامهای مسئول کشور است که هرچه سریعتر به این وضع پایان دهند و خاطیان را به مجازات برسانند.»

انتیاده بزگی

| | | |
|--------------------------|----|----|
| □روزنامه «ابرار اقتصادی» | ۱۸ | ۴۶ |
| | ۱۸ | ۴۶ |
| | ۱۷ | ۳۶ |
| | ۱۷ | ۳۵ |
| | ۱۷ | ۳۴ |
| | ۱۷ | ۳۴ |
| | ۱۷ | ۳۴ |
| | ۱۷ | ۳۴ |
| | ۱۷ | ۳۴ |
| | ۱۷ | ۳۴ |
| | ۱۷ | ۳۴ |
| | ۱۷ | ۳۴ |
| | ۱۷ | ۳۴ |
| | ۱۷ | ۳۴ |
| | ۱۷ | ۳۴ |
| | ۱۷ | ۳۴ |
| | ۱۷ | ۳۴ |

اخبار

مهاجرانی: بدون مشارکت مردمی، توسعه امکان‌پذیر نیست

مواجه می‌شود.

وی با اشاره به افزایش وحدت مردم پس از انتخابات ریاست جمهوری، خواهان حفظ این وحدت و همکاری بیشتر میان مردم و مسئولان شد.

مهاجرانی گفت: ایجاد حس دوستی و صمیمیت، زمینه‌ساز امنیت است و اگر صمیمیتی نباشد، توطنه‌های دشمنان و بدخواهان زیاد می‌شود و در ادامه‌افزود: فعالیت‌

جوانان در مراکز فرهنگی و هنری

موجب ارتقاء سطح آگاهیهای عمومی آنان می‌شود و این امر آنان را به انسانهای مفیددی میدلد خواهد ساخت.

وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی همچنین گفت: با تسریع در اتمام طرح‌های فرهنگی هنری در سیستان و بلوچستان، می‌توان به گسترش تحکیم فرهنگ عمومی مردم کمک کرد. مهاجرانی خواستار مشارکت و سرمایه‌گذاری مردم برای اجرای

برند سطح تحمل و ظرفیت افراد و

گروه‌های اجتماعی و پیشقدمی مسئولان در این راه، جناب آقای خاتمی از شکایت شخصی خویش نسبت به دو نشریه مذکور صرف‌نظر کرد برده شده باشد.

برند سطح تحمل و ظرفیت افراد و

گروه‌های اجتماعی و پیشقدمی مسئولان در این راه، جناب آقای خاتمی از شکایت شخصی خویش نسبت به دو نشریه مذکور صرف‌نظر کرد برده شده باشد.

برند سطح تحمل و ظرفیت افراد و

گروه‌های اجتماعی و پیشقدمی مسئولان در این راه، جناب آقای خاتمی از شکایت شخصی خویش نسبت به دو نشریه مذکور صرف‌نظر کرد برده شده باشد.

گروه‌های اجتماعی و پیشقدمی مسئولان در این راه، جناب آقای خاتمی از شکایت شخصی خویش نسبت به دو نشریه مذکور صرف‌نظر کرد برده شده باشد.

گروه‌های اجتماعی و پیشقدمی مسئولان در این راه، جناب آقای خاتمی از شکایت شخصی خویش نسبت به دو نشریه مذکور صرف‌نظر کرد برده شده باشد.

گروه‌های اجتماعی و پیشقدمی مسئولان در این راه، جناب آقای خاتمی از شکایت شخصی خویش نسبت به دو نشریه مذکور صرف‌نظر کرد برده شده باشد.

گروه‌های اجتماعی و پیشقدمی مسئولان در این راه، جناب آقای خاتمی از شکایت شخصی خویش نسبت به دو نشریه مذکور صرف‌نظر کرد برده شده باشد.

گروه‌های اجتماعی و پیشقدمی مسئولان در این راه، جناب آقای خاتمی از شکایت شخصی خویش نسبت به دو نشریه مذکور صرف‌نظر کرد برده شده باشد.

گروه‌های اجتماعی و پیشقدمی مسئولان در این راه، جناب آقای خاتمی از شکایت شخصی خویش نسبت به دو نشریه مذکور صرف‌نظر کرد برده شده باشد.

گروه‌های اجتماعی و پیشقدمی مسئولان در این راه، جناب آقای خاتمی از شکایت شخصی خویش نسبت به دو نشریه مذکور صرف‌نظر کرد برده شده باشد.

گروه‌های اجتماعی و پیشقدمی مسئولان در این راه، جناب آقای خاتمی از شکایت شخصی خویش نسبت به دو نشریه مذکور صرف‌نظر کرد برده شده باشد.

گروه‌های اجتماعی و پیشقدمی مسئولان در این راه، جناب آقای خاتمی از شکایت شخصی خویش نسبت به دو نشریه مذکور صرف‌نظر کرد برده شده باشد.

گروه‌های اجتماعی و پیشقدمی مسئولان در این راه، جناب آقای خاتمی از شکایت شخصی خویش نسبت به دو نشریه مذکور صرف‌نظر کرد برده شده باشد.

گروه‌های اجتماعی و پیشقدمی مسئولان در این راه، جناب آقای خاتمی از شکایت شخصی خویش نسبت به دو نشریه مذکور صرف‌نظر کرد برده شده باشد.

ZETTELA'AT

فصح البلاغه

هرگاه خداوند بنده‌ای را خواور دارد، او را از آموختن علم برکنار دارد

خواندنیهای ادب فارسی

هر که احیای علمی کند فی الحقیقه نمرد و هر کس مالک قنات و هدایت شود درویش نگرده

ز: ماتر الملوك به نقل از بظلمیوس

خانمی: آمریکا باید در رفتارش با ایران تغییر اساسی بدهد
بقیه‌از صفحه اول

آقای خانمی با اشاره به لزوم گفتگو میان کشورها، اظهار امیدواری کرد که در جنبش عدم تعهد به راه‌هایی برای بسط گفتگوها برسیم و شرط گفتگو احترام میان دو طرف گفتگو است.

تلسون ماندلا رئیس‌جمهوری آفریقای جنوبی و رئیس‌دوره جدید جنبش عدم تعهد با اظهار تأتف از تسلط انحصاری آمریکا بر نظام بین‌المللی در پی یک قطبی شدن جهان گفت: ما باید هوشیار باشیم و یک راه‌حل عملی را در جهت عدم پذیرش عقاید کشورهای راسته تحصیل عقاید خود بر دیگران هستند، بیاییم.

وی در عین حال گفت که باید درباره لغو حق وتی پنج عضو دائم شورای امنیت سازمان ملل بر نامه‌ای داشته باشیم.

آقای خاتمی در پایان این دیدار ضمن موافقت با این پیشنهاد رئیس‌جمهور آفریقای جنوبی، گفت: یکی از راههای نشان دادن عدالت، گرفتن حق و تاز پنج کشور عضو شورای امنیت است.

رئیس‌جمهور در دیداری که «آمال بهیاری واج‌بابی» نخست‌وزیر هند با وی داشت از تحولات افغانستان نگرانی کرد و گفت: رفتارهایی که در افغانستان با انسانهای می‌شود با موازین انسانی و بین‌المللی سازگار نیست. وی افزود: دهها نفر از هموطنان ما در دست طالبان اسیرند و از جمله ۱۱ دیپلمات و یک خبرنگار ایرانی به اسارت آنها درآمده‌اند.

رئیس‌جمهور با اشاره به مرزهای مشترک دو کشور ایران و هند با افغانستان، به تحولات نگران‌کننده در این کشور اشاره کرد و آن را کانون بحرانی برای منطقه دانست.

آقای خاتمی همچنین با محکوم کردن تروریزم گفت: ما همانگونه که برای کشته‌شدگان کنیا و تانزانیایا راحت‌حسینیم از دخالت نظامی آمریکا در سوادو افغانستان نیز خشنود نیستیم.

آقای خانمی با اشاره به نگرانی ایران از آزمایش‌های هسته‌ای هند و پاکستان گفت: اگرچه حق هر ملتی است که برای دفاع از خود تلاش کند اما بهترین راه حل مشکلات تکیه بر نیروی مطلق نیست.

آقای خانمی در مورد چشم‌انداز روابط ایران و هند گفت: در همه‌زمینه‌های اقتصادی، تکنولوژی، علمی، سیاسی و فرهنگی می‌توانیم با دوستان هندی روابط خوبی داشته باشیم.

تغییر رفتار آمریکا

نخست‌وزیر هند نیز در این دیدار تحولات افغانستان را موجب نگرانی هند دانست و به سواپ روابط کهن ایران و هند اشاره کرد.

واج‌بابی گفت: به نظر می‌رسد نگرش آمریکا نسبت به ایران تغییر کرده است و اگر چنین باشد ما از آن استقبال می‌کنیم.

آقای خاتمی در پاسخ گفت: آمریکا با ما خیلی بد کرده است و هنوز باید در رفتارش تغییری اساسی بدهد تا مشکلات رفع شود اما سیاست تنش‌زدایی، سیاست اصولی ماست. امیدوارم روزی فرارسد که هیچ ملتی با ملت دیگر دشمنی نکند.

وزیر دارایی با افزایش نرخ سود مخالفت کرد

بقیه‌از صفحه اول

وی گفت: تبصره‌های تکلیفی (وام‌هایی که بانکها مکلف بودند به بخش‌های دولتی و خصوصی پرداخت کنند) در بودجه سال گذشته در مجموع ۹۶۰۰ میلیارد ریال بود و در سال جاری به حدود ۶۰۰۰ میلیارد ریال کاهش یافت که برای نظام بانکی يك موقعیت محسوب می‌شود.

وی افزود: در طرح ساماندهی اقتصادی کشور سعی شده تا حد ممکن از تبصره‌های تکلیفی استفاده نشود و مجلس شورای اسلامی نیز در این زمینه همکاری خوبی با نظام بانکی داشت.

دکتر محسن نوریخس رئیس کل بانک مرکزی نیز در این گردهمایی گفت: با کاهش تبصره‌های تکلیفی در سال جاری، مدیران بانکها می‌توانند با استفاده از ابزارها، خدمات بانکی بهتری به مردم ارائه کنند.

وی افزود: جذب سپرده‌های نظام بانکی تا پایان خرداد ماه امسال به حدود هزار میلیارد ریال رسید و در سه ماهه اول امسال حدود ۲۸۵۹ میلیارد ریال افزایش داشت. با در نظر گرفتن سپرده‌های قانونی، به میزان تسهیلات اعطایی بانکها در سه‌ماهه اول امسال ۲۵۹۱ میلیارد ریال افزوده شد.

دکتر نوریبخش اظهار داشت: سیاست بانک مرکزی از نظر افزایش نقدینگی انتقاباتی است، اما در مورد تعطالی تسهیلات مطابق قانون بودجه متناسب با جذب سپرده‌است. اگر واحد تولیدی یا یک طرح عمرانی مشکل مالی دارد، نباید سیاست‌های بانک مرکزی را زیر سوال برد.

وی گفت: هیچکس با افزایش میزان نقدینگی موافق نیست. جلو‌گیری از افزایش حجم نقدینگی در کشور مطابق اهداف بر نامه‌های اقتصادی است و در سال گذشته رشد نقدینگی به حدود ۱۵ درصد محدود شد.

نامزدهای انتخابات مجلس خبرگان به ۱۶۶ نفر رسید

وزارت کشور اعلام کرد: تا پایان وقت اداری روز سه‌شنبه ۱۶۶ نفر داوطلب برای نمایندگی سومین دوره انتخابات مجلس خبرگان رجهری ثبت نام کردند. رای‌گیری مجلس خبرگان به صورت مخفی، به‌طور مستقیم انجام می‌گیرد و خبرگان با اکثریت نسبی آرای شرکت‌کنندگان انتخاب می‌شوند.

ثبت نام از داوطلبان نمایندگی سومین دوره مجلس خبرگان که از روز جمعه ششم شهریور ماه آغاز شده است روز پنجشنبه دوازدهم همین ماه به پایان می‌رسد.

انتخابات سومین دوره مجلس خبرگان رهبری روز جمعه اول آبانماه امسال برای انتخاب ۸۶ نماینده در سراسر کشور برگزار خواهد شد.

| | |
|---|--|
| <div>تاریخ تاسیس: ۱۳۰۴</div> <div>صاحب امتیاز: شرکت ایرانتاب (مؤسسه اطلاعات)</div> <div>مدیر مسئول: سید محمود دهلی</div> <div>نشانی: بلوار میرداماد،خیابانفت‌جوزویه،روانه اطلاعات،تهران۱۱۱۹۴۱۱۵۴</div> <div>پست تصویری (فاکس): ۲۲۵۸۰۴۰-۲۲-۲۲۵۸</div> <div>تلفن: ۲۹۹۹۳۳۷۶-۲۹۹۹۳۳۷۶</div> <div>تاریخ تاسیس در اروپا: ۱۳۷۲</div> <div>صاحب امتیاز: COEPEL LTD</div> <div>نشانی: ETELEA'AT PUBLICATIONS 57 BANNER STREET LONDON EC1Y 8PX U.K 0171 - 250 - 0840 0171 - 250 - 0842</div> <div>تلفن (لندن): ۰۸۴۲ - ۲۵۰</div> <div>فاکس: ۰۸۴۲ - ۲۵۰</div> <div>شماره‌سریال بین‌المللی: ۰۸۷۹-۸۳۵</div> <div>PRINTED IN ENGLAND BY NEWSFAX INTERNATIONAL LTD. REGISTERED AS A NEWSPAPER AT THE POST OFFICE</div> <div>e-mail: e-mail@ettelat.com</div> <div>e mail (at) ettelat.com</div> <div>آمریکا: ETELEA'AT INTERNATIONAL P. O. BOX 2077 NEW YORK, NY 10116 - 2077</div> <div>تدفیر نیویورک: TEL: (212) 246 - 4521 FAX: (212) 245 - 8069</div> <div>e-mail: ettelat (at) junio.com</div> <div>نشانی اطلاعات بین‌المللی بر روی اینترنت: http://www.ettelat.com</div> <div>Ettelea'at International (ISSN 1353-8829) is published daily except bi-weekly last two weeks in March, last week in May, last weeks in December, weekends, and national holidays; for \$109.00 per year by Ettelea'at, 630 Ninth Ave. New York, NY 10036 - 3708. Periodicals postage rate is paid at New York, NY. Postmaster : Send Address changes to ETELEA'AT INTERNATIONAL, P.O.BOX 2077 NEW YORK, NEW YORK 10116-2077</div> | |
|---|--|



مراکز آموزشی آمریکا



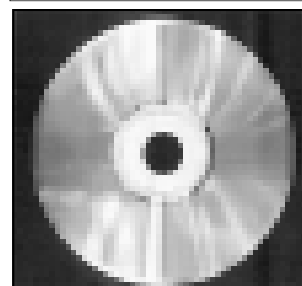
دانشگاه پاسیفیک جنوبی

PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY
دانشگاه پاسیفیک برای دوره‌های لیسانس، فوق لیسانس و دکتر با استفاده از روش «تحصیل از راه دور» دانشجوی می پذیرد: رشته‌های تحصیلی: علوم اداری، مدیریت، مهندسی، کامپیوتر، تعلیم و تربیت، رفتار انسانی، جامعه‌شناسی و روانشناسی.

سوابق تحصیلی، شغلی و تجربی مطابق مقررات دانشگاهی می تواند جایگزین قسمتی از دروس لازم برای فارغ التحصیلی شود.

از علاقمندان تقاضا می شود جهت کسب اطلاعات بیشتر با آدرس زیر مکاتبه نمایند:

OFFICE OF ADMISSIONS AND RECORDS
PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY
9581 W. PICO BLVD.
LOS ANGELES, CA. 90035 U.S.A.
تلفن: ۳۰۴-۵۵۱-۳۱۰



خودآموز زبان فارسی فردوسی

“FERDOUSI” LEARNING CENTRE
مدرسه‌ای است در یک CD کامپیوتری

کاملترین CD کامپیوتری تدریس زبان فارسی که با بهره گیری از ویدیو، صدا، تصویر و ترجمه انگلیسی تمامی متون و دستورالعمل‌ها، نوآموزان ایرانی و خارجی زبان را با خواندن، نوشتن و صحبت کردن زبان فارسی آشنا می سازد.

جهت تهیه دیسک و آگاهی بیشتر در آمریکا با

تلفن: ۶۵۴-۰۶۸۱-۶۵۴ (۷۱۴) فکس: ۱۶۲۴-۶۵۴ (۷۱۴) تماس بگیرید

آدرس اینترنت: <http://www.Iransite.com>

اکثر کارهای اعتباری معتبر پذیرفته می شود.

Ferdowsi Learning Centre
CANIRA Eng. Inc.
P.O.Box 50 193
IRVINE, CA 92619
Tel: (949) 654 - 0681
Fax: (949) 654 - 1624

بازارانه این آگهی ۱۰ دلار تخفیف دریافت نمایند

خدمات حقوقی کانادا

دفتر حقوقی ماروین موزس و همکاران

Moses & Associates
Associates at Law, Non-Partnership
Barristers, Solicitors and Notaries

Marvin M. Moses
B.A. (Hons.), LL.B., M.B.A.

همراه نمایندگان فعال خود در هر نقطه از دنیا که باشید شما را سریعاً از طریق مهاجرت و یا اخذ ویزای تحصیلی راهی کانادا می کنیم. با ارسال مشخصات خود از طریق فکس، نامه و یا تماس تلفنی قدم اول را شما برداشته و بقیه کارها را به عهده ما بگذارید.

مشاوره و مترجم زبان فارسی بطور رایگان در خدمت شما می باشد.
212 King St. W., Suite 410 Toronto, ONT., CANADA M5H 1K5
Tel: (416) 599-8812 Fax: (416) 599-5582

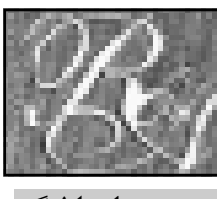
خدمات حقوقی نیویورک

دفتر وکالت دکتر جمشید ایرانی نیویورک، آمریکا

- امور مهاجرت (سراسر آمریکا)
* کسب و کار سبب از طریق ازدواج، کار و سرمایه
* تنظیم قراردادها، تجاری و شراکت
* تشکیل و ثبت و انحلال شرکتها
* ادعای خسارات از شرکتها بیمه
* نامیبت، حضور در انتخابات و دفاع در دادگاهها
* تجدید و تعدیل تعویض هر گونه ویزا
* آزادی از زندان اداره مهاجرت
* تصادفات
* خدمات ناشی از تصادفات اتومبیل
* خرید و فروش املاک مسکونی و تجاری
* روابط مالک و مستأجر

JAMSHID S. IRANI
ATTORNEY AT LAW
1170 BROADWAY, SUITE 510-A
NEW YORK, NEW YORK 10001
TEL: (212) 683-7700 FAX: (212) 725-1772

خدمات مهندسی ساختمان آمریکا



مهندس ارجمند

مهندس سابق شهرداری لوس آنجلس

بازرسی و ارزیابی خسارات ناشی از زلزله، آتش سوزی، سیل و بارندگی

طرح و محاسبات فنی ساختمانی
منازل مسکونی، آپارتمان بیلدینگ و شاپینگ سنتر

EARTHQUAKE ENGINEERING STRENGTHENING & RETROFITTING:
* Wood Frame Houses
* Apartment Buildings
* Commercial Buildings
* Concrete Tilt-Ups
* Office, Warehouse
* Reinforcing Wall to Roof Connection
* Welded Steel Moment Connection
* Compliance with L.A. City Retrofit Ordinance

COMPLETE MUNICIPAL SERVICES
BUILDING & SAFETY
* Inspection of EARTHQUAKE damaged Bldgs.
* Expediting Complicated Bldg. Permits
* Architectural Design Services
* Structural Engineering Services
* Custom Homes, Shopping Centers, Condos, etc...
* Civil Engineering Services
* Final Inspection & Certificate of Occupancy
* Building Code Consulting
* Compliance with Building Dept. Violation Orders
* Conditional Use Permit
* Subdivisions, Variances, Zone Changes
* Representation in Public Hearings

16055 VENTURA BLVD., SUITE 725
ENCINO CA 91436
(818) 501 - 1028

خدمات حقوقی کانادا

مهاجرت به کانادا

IMMIGRATION TO CANADA
MOYAL & MOYAL
Barristers & Solicitors

* ۹۸٪ موفقیت در پرونده‌ها
* بیش از ۳۰ سال سابقه کاری پربار
* دفاتر وابسته در سراسر دنیا

در دفتر حقوقی مویال و مویال کلیه وکلای ما از طرف کانون وکلای کانادا مجوز کار برای امور مهاجرت به کانادا دارند. برای درخواست مهاجرت برای کار یا زندگی و یا سرمایه گذاری در کانادا، دفتر حقوقی مویال و مویال تنها مرجعی می باشد که با داشتن تجربه، کارایی، سابقه بین المللی، تماسهای مؤثر در سراسر جهان و قیمت مناسب تر می تواند پرونده شما را با موفقیت به پایان برساند. برای مشاوره حرفه‌ای در مورد بهترین و سریع ترین راه برای مهاجرت به کانادا لطفاً با همکار فارسی زبان ما دکتر اردلان تماس حاصل فرمائید:

Moyal & Moyal, North American Center
8 Finch Ave. West, Toronto, Ontario M2N 6L1 Canada
Tel: (416) 733 - 0330
Fax: (416) 250 - 1818
e-mail: henrymoy@idirect.com, http://web.idirect.com/ - visacan

مؤسسه اطلاعات جدیدترین کتابهای منتشر شده خود را از طریق پست برای شما ارسال می دارد

Table with 4 columns: کتاب، دلار، پوند، مارک. Lists various books and their prices in different currencies.

فرم سفارش کتابهای انتشارات مؤسسه اطلاعات

Form for ordering books from Ettela'at Publications, including fields for name, address, city, and phone number.

ارمغان بهار Globe - Talk around the clock... FOR LESS

from PRIMUS Telecommunications, INC

نرخهای ثابت تلفن های بین المللی بدون پرداخت حق اشتراک احتساب زمان مکالمه پس از ۳۰ ثانیه اول بر مبنای هر ۶ ثانیه.

- آمریکا 10¢
کانادا 16¢
انگلستان - سوئد 29¢
دانمارک، آلمان، فرانسه، استرالیا 39¢
ایتالیا 49¢
اتریش 69¢

100 دقیقه تلفن رایگان
1-800-700- Iran (4726)
رضایت شما باعث موفقیت ما است
WWW.Primustel.com

Eurowelt Reisen Persische Reiseagentur in Stuttgart

آژانس مسافرتی و توریستی ایرانی در اشتوتگارت

به مدیریت علی شفايي
با ارزاترین قیمت‌های بلیط‌های ما و مطمئن ترین خطوط هوایی به ایران و هر نقطه دنیا که می خواهید سفر کنید قبل از هر گونه مسافرت با ما مشورت کنید بضع شماس. خدماتی که این آژانس می تواند در اختیار شما قرار دهد:

- ۱- ذخیره جاو صدور بلیط با مناسبترین قیمتها جهت پرواز به ایران و سایر نقاط جهان با تمام خطوط معتبر جهانی
۲- تورهای مسافرتی به ایران برای دوستان آلمانی و بازدید از آثار تاریخی ایران و اقامت در هتل های عالی
۳- راهنمایان آلمانی و انگلیسی زبان با همکاری یکی از بهترین آژانسهای مسافرتی و خدماتی ایرانی در تهران
تهیه ویزا برای اتباع آلمانی گروهی و انفرادی از سایر خدمات این آژانس می باشد
۴- این آژانس امکان آنرا دارد که برای پروازهای فوری بلیط را در فرودگاههای آلمان در باجه‌های شرکت‌های هوایی بدست شما برساند
۵- همچنین شما می توانید نزد ما جاذخیره و بلیط را در ایران و یا در هر نقطه دنیا به اقوام و یا دوستان شما تحویل گرد.

به مقصد تهران
یکسره از تمام فرودگاههای آلمان از دوسره از تمام فرودگاههای آلمان از ایران ایر از فرانکفورت و هامبورگ پرواز مستقیم با یک پرواز داخلی مجانی قیمت استثنایی لوفت هانزا با پنج پرواز در هفته از تمام اروپا و شهرهای بزرگ آلمان به تهران

مهاجرت به کانادا JANSSEN & ASSOCIATES Barristers & Solicitors
دفتر حقوقی جانسن و همکاران با داشتن نمایندگی در سراسر جهان آمادگی دارد کلیه امور مهاجرتی و حقوقی شما را از آغاز تا پایان با شرایط مناسب به عهده گیرد

صرافی اکسپرس و شرکت فرشی ایران

ارسال ریال به ایران و بالعکس در ۲۴ ساعت با بهترین نرخ و سریع ترین سرویس و تحویل پول نقد در سرتاسر ایران ارسال حواله به تمام کشورهای جهان از طریق «وستر نیویون» در کمتر از ۲۴ ساعت
صرافی اکسپرس با پشتوانه شرکت فرشی ایران با نام آشنا و بیش از ۱۵ سال سابقه مفید در کانادا حافظ پول شما می باشد

تلفن: ۲۲۲-۰۲۰۲ (۴۱۶)
تلفن: ۵۲۱۰-۷۶۴-۹۰۵
فاکس: ۵۵۷۸-۷۶۴-۹۰۵
تلفن رایگان: ۷۲۸-۴۹۶۹ (۸۰۰)

Intl. photo festival to be held in Tehran

TEHRAN - The third international biennially-held photo festival will open in Tehran on September 7 for 35 days. Coincident with the international festival, Iran will also hold the eighth domestic photo festival at the Contemporary Arts Museum in Tehran, beginning on September 7. The museum official said over 1,200 photographers from 59 countries including Argentina, Germany, Austria, U.S., Japan, Spain, Britain, Italy, Canada, Turkey, Lebanon, Poland, Russia and Iran will take part in the international festival. He said 268 photos from the Iranian and foreign photographers would be displayed at the museum during the two festivals.

FM spokesman:

Iran will do its utmost to secure release of kidnapped diplomats, citizens

TEHRAN - Foreign Ministry spokesman Mahmoud Mohammadi said on Tuesday that Iran will do what it deems necessary to secure safety and freedom of the Iranian diplomats and citizens held as hostages in Afghanistan. In reaction to Taliban leader's statement that the Iranian diplomats are held in Afghanistan because 10,000 Afghan people were killed with their (diplomats') weapons, Mohammadi said, "we do not have prisoner of war in Afghanistan and those taken captive by Taliban are Iranian diplomats, reporter, lorry drivers or relief workers," IRNA reported. He said, "we have never been involved in Afghanistan's internal conflict and the Iranian consulates were busy with their routine operations in the past few days in Herat and Jalalabad. We had only consular relations with Afghanistan at ordinary level." "If the Taliban attempts to evade its responsibility regarding the safe passage of the Iranian diplomats and other nationals of Iran, it will have to bear grave consequences of its act," the Foreign Ministry spokesman said. He said Iran has taken every diplomatic measure

through its friendly states, the United Nations and the International Committee of the Red Cross (ICRC) to get the Iranian diplomats and nationals freed soon. Asked by IRNA on the current large-scale military exercise along Iran's eastern borders with Afghanistan, Mohammadi said in addition to preventing sporadic cross-border traffic of Taliban and the growing number of convoys carrying narcotic drugs into Iran, the war game is a warning to those who violate international regulations and try to damage the national security and interest of Iran. "Any hostile act against the Islamic Republic of Iran will be responded strongly," Mohammadi said. Mohammadi also warned Taliban against the consequences of evading responsibility regarding the fate and safety of the kidnapped Iranians. Mohammadi said Tehran holds Taliban responsible for the safety of the Iranian nationals and diplomats. The Foreign Ministry spokesman said that prior to their capture of Mazar-i-Sharif, Taliban had been informed by Pakistan of the presence of the Iranian diplomats in Iran's consulate general. The Islamic Republic of

Conference on Islamic banking system opens

TEHRAN - The Islamic banking system, which is based on people's contribution, guarantees the interests of consumers without having the risk of increasing interest rate under inflationary conditions, a high ranking official said Tuesday. The Economy and Finance Minister Hossein Namazi addressing the opening day of the 9th Islamic banking conference, said that under such a banking system based on people's contribution, banks would receive their legal fees and the account holders would get more dues than they receive now under present banking system. Also speaking at the conference, Governor of the Central Bank of Iran (CBI)

Mohsen Nourbakhsh said that deposits in the country's banking system until June 21 reached Rls 121,000 billion. The deposits showed an increase of Rls 2,859 billion in the first quarter of the year (March 21-June 21), he added. Nourbakhsh said that the amount of banking facilities granted by banks to applicants in the first quarter of the year increased by Rls 2,559 billion. Elsewhere in his remarks, Nourbakhsh said no one agrees to the increase in liquidity and checking the growth of liquidity is in line with the goals of the country's economic program. He said the liquidity growth was limited to 15 percent last year.

Ettela'at at Subscription Form

To Subscribe Ettela'at at International Daily Persian Newspaper, please complete the form, using Capital Blocks and make your cheque or bank order payable to **Ettela'at**. If you live in the US or Canada, send your form to Ettela'at at office in USA. If you live anywhere else, send your completed form to our office in Europe.

Our Office in Europe (London):
Ettela'at Publications
55 - 57 Banner Street
London EC1Y 8PX
UK
Tel: 0171 250 0840
Fax: 0171 250 0842
e-mail: e-mail@ettelaat.com

Our Office in U.S.A. (New York):
Ettela'at Publications
P. O. Box 2077
New York, NY 10116 - 2077
USA
Tel: (212) 246 4521
Fax: (212) 246 4332
e-mail: ettelaat@june.com

Subscription Fees in Europe

| Sub. Period | Germany | France | UK | Rest of Europe |
|-------------|---------|---------|-------|----------------|
| 6 months | 195 DM | 650 Fr | £ 65 | £ 65 |
| 12 months | 360 DM | 1200 Fr | £ 120 | £ 120 |

Subscription Fees for the Rest of the World

| Sub. Period | Australia | Japan | USA&Canada | Rest of World |
|-------------|-------------|-----------|------------|---------------|
| 6 months | 600(Aus\$) | 45000 yen | \$ 69 | £160 |
| 12 months | 1100(Aus\$) | 95000 yen | \$109 | £300 |

Name:
Address:
City: Code:
State: Country:
Tel: Fax:
Subscription Period: 6 Months 12 Months
* There would be some delays in receiving newspaper due to posting, please accept our apologies.

ETTELAAT ON THE INTERNET
http://www.ettelaat.com

ETTELA'AT

INTERNATIONAL

The Only International Persian Daily Newspaper

ISSN: 1353 - 8829 NO. 1047 THURSDAY, SEP 3, 1998

Khatami in South Africa for NAM summit

TEHRAN - President Mohammad Khatami of Iran told his South African counterpart Nelson Mandela in Durban Tuesday night that he hoped under his chairmanship the Non-Aligned Movement (NAM) will play its role in international arena effectively. South Africa assumed the three-year chairmanship of the 113-nation Non-Aligned Movement on Wednesday, when the 12th summit got underway, IRNA reported from Durban. In a meeting with the host of the NAM summit, Khatami congratulated Mandela for assuming the task of leading the movement into

the 21st century, and said the world wants to see a change in its status. He added that after having endured immense hardships during the present century, the world is longing for a change. "As long as the world is divided into first and second class nations, we will not be a witness to a genuine peace," President Khatami stated. He expressed the hope that efforts of the new chairman will herald peace in the world. Khatami praised President Mandela for his long record of struggle and called him the symbol for all freedom lovers in the world.

Stressing that just as the era of dictatorship over nations has ended, the era of international dictatorship has ended as well, he said, "We enter the 21st century with the motto of 'all human beings are equal and peace is desired by all'. It was in this context that we proposed dialog among the nations and hope that in the next century weapons and killings will be replaced with dialog and friendship." President Mandela expressing concern over the domination of the U.S. on international order following the collapse of bipolar world order, said, "we must be alert to find a practical solution to reject ideas of those countries which wish to impose their ideas on others."

The South African president also hoped that the movement will work out a formula to put an end to the veto power by five permanent members of the United Nations Security Council. Welcoming the proposal, the Iranian president said that "taking away the veto right from five countries will be a manifestation of justice."

President Khatami heading a high-ranking delegation arrived in the coastal city of Durban Tuesday afternoon. The two-day summit of the heads of state or government representing two-thirds of the world's population, opened at the International Convention Center in Durban on Wednesday by President Nelson Mandela. Some 50 heads of government are to discuss the most pressing issues of the Third World during the summit to find ways of leading it to the 21st century.

Secretary General of the United Nations Kofi Annan as well as representatives from G-8, the U.S., Britain and France are also attending the meeting which is held every three years. The summit followed the two-day foreign ministerial session which debated and streamlined proposals to be put forward to the heads of state for endorsement. Iran chaired the political committee of the ministerial session. South African Foreign Minister Alfred Nzo addressing the foreign ministerial session on Monday urged the movement to be "the moral edge of leadership." In his opening speech Nzo said, "we must continue to be the conscience and champion of the many voices of the weak and powerless in defiance of the dominant hegemony of the strong and powerful."

IRGC commander:

Islamic Republic seeks peace

TORBAT-E JAM, Khorasan - Commander of the Islamic Revolution's Guards Corps (IRGC) Major General Yahya Rahim Safavi said here that the Islamic Republic is a peace-seeking state and does not seek aggression against any country. However, Tehran will not tolerate mischievous acts and disturbances at its borders by any country, Safavi told a ceremony to kick off the Ashura-3 maneuvers in eastern border regions of the country, IRNA reported. He added that interference of foreigners in the neighboring countries and endangering the regional security and stability "will never be acceptable, and the global arrogance, the Zionist regime and all countries who have a role in disturbing peace and tranquility in the region should know that they would be affected by any such insecurity in the region." He cautioned foreign states against interference in the neighboring countries. "I hope our friends have got the message and the enemies pay heed to our advice," he said. Safavi stressed that Iran's policy in the Middle East, Central Asia and Caucasus seeks strengthening Islam, peace and reconciliation. He stressed that the Muslim nation of Iran, armed with their Islamic might and under the leadership of Ayatollah Ali Khamenei, will repel any aggressions against the country. Thanks to the precious experiences of the sacred defense and by using modern arms and advanced technology and expertise, the armed forces, IRGC and Basij (volunteer forces) are determined and prepared more than ever to defend Iran's prestige, dignity, honor, independence and territorial integrity.

President Khatami:

Common goals have brought Iran, India closer

TEHRAN - President Mohammad Khatami of Iran and Prime Minister Atal Behar Vajpayee of India in Durban Tuesday night met on the eve of the 12th summit of the Non-Aligned Movement (NAM) and discussed critical situation in the neighboring Afghanistan and issues of mutual interest. President Khatami referring to the long-standing relations between the two countries touched on the role of the two countries in NAM and said, "common goals have brought us closer," IRNA reported from Durban. Expressing concern over the situation in Afghanistan, he said, "the way human beings are being treated in Afghanistan does not conform with human and international standards and norms." He touched on the captivity of several dozens of Iranians in the hands of Taliban, including 10 diplomats and the bureau chief of the Islamic Republic News Agency, who were abducted in the northern Afghan city of Mazar-i Sharif on August 8. Khatami also referred to the joint borders of Iran and India with Afghanistan and said that Afghanistan has become crisis spot in the region and is a cause of grave concern.

He added that the Afghan crisis has no military solution and stressed that the only way out is allowing the Afghans to decide their own fate. "There must be a concerted international effort and determination to bring all Afghan factions together and forge an understanding among them," Khatami told the Indian prime minister. He also referred to Iran's role in combating narcotics and said that absence of a responsible government in the neighboring Afghanistan has worsened drug-trafficking. President Khatami also condemned terrorism and said, "just as we are sorry for those killed in bombing of the U.S. missions in Kenya and Tanzania, we are unhappy about the U.S. military intervention in Afghanistan." He also expressed concern of Iranian government over the nuclear tests conducted by India and Pakistan in May and June and said although it is the right of each and every nation to make efforts to defend itself, the best solution to problems rests on logic. Emphasizing the principle of equality in international relations, he said, "just as human beings are equal, this equality must also

be accepted at international arena." "It is only then that we can be hopeful of the world peace, as long as a human being continues to be humiliated in one corner of the world, we can have no hope on genuine peace," he pointed out. Khatami said that he is certain that the two nations of Iran and India in the light of the determination of governments of the countries can be effective in promoting the cause of NAM. On prospects of Tehran-New Delhi relations, he said that Iran and India can forge excellent relations in economic, technological, scientific, political and cultural fields. He also expressed the hope that bilateral cooperation at regional and international levels as well as in the United Nations will enter a practical stage. The Indian prime minister said that the developments in Afghanistan is a cause of concern for the New Delhi government. He added that it seems there has been a shift in the attitude of the U.S. towards Iran, highlighting that "New Delhi welcomes the change."

President Khatami said, "the U.S. has treated Iran very badly and still must change its attitude drastically so that problems will be eliminated." He however said, "detente is our principled policy and we hope that the day will come so that no country will be hostile towards another country."

EPCI deputy chief:

Iran's share in world economy should increase

TEHRAN - Deputy head of the Export Promotion Center of Iran (EPCI) Hussein Soltani here on Tuesday called for removal of obstacles impeding export of non-oil commodities. Talking to reporters on the occasion of National Export Day, Soltani cited lack of an active banking system, restrictive regulations and lack of a clear-cut and comprehensive planning for penetrating regional markets as among the obstacles blocking export of non-oil goods. He said the country's economic rehabilitation plan gives priority to export of goods and services. He said that efforts should be made to increase the share of Iran in world trade.

The EPCI deputy chief also listed the share of various goods in the items exported in the first four months of the year (March 21-July 22) as follows: Chemical substances 14.8 percent, hand-woven carpets 14.4 pc, pistachio 9.6 pc, gases 4.8 pc, iron and steel 4.6 pc, shoes and bags 3.7 pc, pickled hides 2.5 pc, garments 2.5 pc, benzene two pc, plastic products two pc, fertilizers 1.7 pc, intestines 1.5 pc, pasta 1.5 pc, biscuits 1.5 pc, caviar 1.2 pc, moquette one pc, molybdenum one pc, wooden furniture 0.9 pc, chocolates 0.9 pc and fruit juice 0.9 pc.

Habibi congratulates Chinese, Kyrgyz prime ministers

TEHRAN - First Vice President Hassan Habibi cabled on Tuesday two separate messages to Chinese Prime Minister Zhu Rongji and the Kyrgyz Prime Minister, Jouma Aliyev, felicitating them on the occasion of their national days. In his message to the Chinese prime minister, Habibi hoped for expansion of an all-out cooperation between the two countries. In his second message to the Kyrgyz prime minister, Habibi wished success and prosperity for him and the people of Kyrgyzstan.

Ashura-3 war games begin in northeastern country

TORBAT-E JAM, Khorasan - The grand Ashura-3 military exercises started here at 06:30 hours local time (02:30 GMT) Wednesday, with participation of over 70,000 troops from ground and air forces of the Islamic Revolution's Guards Corps (IRGC) and in the presence of the IRGC commander, Major General Rahim Safavi. The war games to help preserve a lasting peace and stability in the sensitive regions of the Persian Gulf and Central Asia and to encounter any threat to Iran's security. The first phase of the maneuver was carried out successfully by the participant troops who attained all their pre-designed objectives. Airlift of personnel, landing of paratroopers deep inside the hypothetical enemy's terrain, air attacks on enemy's troop concentration centers and military posts were conducted successfully by the IRGC's air force jet fighters. Deputy commander of Nabi-Akram headquarters Brigadier General Hussein Eslami said that the operations conducted in the first phase of the military exercises included jamming the enemy's communication system and attacking enemy's positions with heavy artillery pieces and mortars. After bombardment of the enemy position, the participating military units advanced to capture enemy trenches, Eslami added. Furthermore, the IRGC units set up a 96-bed field hospital on a 750 square meter plot of land, composed of

14 large tents. The hospital is equipped with different wards including two surgery rooms, a blood bank, general surgery ward, dentistry and an intensive care unit. Some 27 ambulances are stationed in the operational field to carry the injured from the battlefronts to the field hospital manned by 300 medical personnel. Also speaking to IRNA, deputy commander of the IRGC's ground forces, Brigadier General Mojtaba Argani referred to speed and safety as two outstanding features of the Ashura-3 war games. Using all facilities including rail, air and land transportation means, the participating troops were deployed in the region in the shortest possible time, Argani said adding, rapid deployment operation in replacing troops and equipment were carried out in only 72 hours. Argani said it was the first time the IRGC's air force had transported troops and equipment to an operational region. The preliminary phase of the maneuver was launched Tuesday in the operational field in Torbat-e Jam. The IRGC's Ashura-1 maneuver was carried out in Saveh near Tehran and the Ashura-2 in southern country.

to help preserve a lasting peace and stability in the sensitive regions of the Persian Gulf and Central Asia and to encounter any threat to Iran's security. The first phase of the maneuver was carried out successfully by the participant troops who attained all their pre-designed objectives. Airlift of personnel, landing of paratroopers deep inside the hypothetical enemy's terrain, air attacks on enemy's troop concentration centers and military posts were conducted successfully by the IRGC's air force jet fighters. Deputy commander of Nabi-Akram headquarters Brigadier General Hussein Eslami said that the operations conducted in the first phase of the military exercises included jamming the enemy's communication system and attacking enemy's positions with heavy artillery pieces and mortars. After bombardment of the enemy position, the participating military units advanced to capture enemy trenches, Eslami added. Furthermore, the IRGC units set up a 96-bed field hospital on a 750 square meter plot of land, composed of

You can advertise in
ETTELA'AT
International Edition
For details:
Phone: 0171-250-0840 {Europe (London)}
Fax: 0171-250-0842
Phone: (212)246-4521 {USA (New York)}
Fax: (212)246-4332